



НАЦІОНАЛЬНЕ  
АГЕНТСТВО  
КВАЛІФІКАЦІЙ

Юридична адреса: вул. Антоновича, 180, м. Київ, 03150  
Адреса для листування: вул. Солом'янська, 1, м. Київ, 03035  
Код ЄДРПОУ 43344220; • Тел.: +38(068) 046 70 86  
• nqa@nqa.gov.ua • <https://nqa.gov.ua>



21.08.2026 № 04.01.02.01/1643/26

на № 04.01.02.01/1643/26 від 31.07.2026

на № 04.01.02.01/1630/26 від 29.07.2026

на № 04.01.02.01/1631/26 від 29.07.2026

**Національний технічний  
університет України «Київський  
політехнічний інститут імені  
Ігоря Сікорського»**

[mail@kpi.ua](mailto:mail@kpi.ua)

**Щодо направлення Висновку  
про погодження присвоєння  
професійної кваліфікації «Перекладач»**

Національне агентство кваліфікацій (далі – Агентство) на виконання абзацу першого пункту 17 Порядку присвоєння професійних кваліфікацій закладами вищої освіти в разі відсутності професійного стандарту, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 25 жовтня 2024 р. № 1223 «Деякі питання присвоєння професійних кваліфікацій закладами вищої освіти в разі відсутності професійного стандарту» (зі змінами) (далі – Порядок присвоєння), надсилає Висновок Агентства про погодження присвоєння професійної кваліфікації «Перекладач», передбаченої освітньо-професійними програмами «Галузевий переклад: французька та друга західноєвропейська мови», «Галузевий переклад: німецька та друга західноєвропейська мови», «Галузевий переклад: англійська та друга західноєвропейська мови» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», за відсутності професійного стандарту, схвалений рішенням Агентства № 28 від 20 серпня 2026 р. (відповідно до протоколу засідання Агентства № 51 (315) від 20 серпня 2026 р.), що додається.

Крім того, повідомляємо, що відповідно до пункту 17 Порядку присвоєння на офіційному вебсайті Агентства розміщено інформацію про прийняте рішення щодо погодження присвоєння професійної кваліфікації «Перекладач», а також характеристику цієї професійної кваліфікації з приміткою про відсутність професійного стандарту.

Додатки: на 3\_арк. у 1 прим.

**Голова**

**Юрій БАЛАНЮК**

Наталія Степанкова, +380958994281

**СХВАЛЕНО**

Рішення Національного агентства  
кваліфікацій № 28

протокол № 51 (315) від 20.08.2026

## **ВИСНОВОК**

**Національного агентства кваліфікацій  
про погодження присвоєння професійної кваліфікації  
«Перекладач»,  
передбаченої освітньо-професійними програмами  
«Галузевий переклад: французька та друга західноєвропейська мови»  
«Галузевий переклад: німецька та друга західноєвропейська мови»  
«Галузевий переклад: англійська та друга західноєвропейська мови»  
Національного технічного університету України  
«Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»,  
за відсутності професійного стандарту**

Цей Висновок складено за результатами перевірки Національним агентством кваліфікацій (далі – Агентство) заяв, поданими Національним технічним університетом України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (далі – Заявник) про проведення процедури погодження присвоєння професійної кваліфікації «Перекладач»,

від 31 липня 2026 року № 04.01.02.01/1643/26, зареєстрованої Агентством 03 серпня 2026 року № 033/ПК-26,

від 29 липня 2026 року № 04.01.02.01/1631/26, зареєстрованої Агентством 03 серпня 2026 року № 034/ПК-26,

від 29 липня 2026 року № 04.01.02.01/1630/26, зареєстрованої Агентством 03 серпня 2026 року № 035/ПК-26,

та доданих до них документів:

обґрунтування Заявником необхідності присвоєння професійної кваліфікації «Перекладач»;

копій освітньо-професійних програм «Галузевий переклад: французька та друга західноєвропейська мови», «Галузевий переклад: німецька та друга західноєвропейська мови», «Галузевий переклад: англійська та друга західноєвропейська мови» спеціальності В11 Філологія галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, які передбачають присвоєння професійної кваліфікації «Перекладач»;

копій листів роботодавців та/або їх об'єднань про потребу у професійній кваліфікації «Перекладач» на ринку праці на національному та/або регіональному рівнях;

копії Положення про присвоєння професійних кваліфікацій здобувачам вищої освіти КПІ ім. Ігоря Сікорського (Додаток 1 до наказу «Про внесення змін до Положення про присвоєння професійних кваліфікацій здобувачам вищої освіти КПІ ім. Ігоря Сікорського») (далі – Положення);

характеристики (зміст) професійної кваліфікації «Перекладач» за формою, згідно з додатком 2 до Порядку присвоєння професійних кваліфікацій закладами вищої освіти в разі відсутності професійного стандарту, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 25 жовтня 2024 року № 1223 «Деякі питання присвоєння професійних кваліфікацій закладами вищої освіти в разі відсутності професійного стандарту» (зі змінами) (далі – Порядок присвоєння),

а також з урахуванням інформації, викладеної у листах Заявника від 10 серпня 2026 року № 04.01.02.01/1727/26, від 10 серпня 2026 року № 04.01.02.01/1729/26, від 10 серпня 2026 року № 04.01.02.01/1728/26.

За результатами проведеної перевірки встановлено, що для присвоєння професійної кваліфікації «Перекладач» Заявником дотримано вимог Порядку присвоєння.

Разом з тим, керуючись пунктом 16 Порядку присвоєння, Агентство рекомендує Заявнику звернути увагу на необхідність доопрацювання Положення, а саме:

- у пункті 3.1 розділу 3 Положення актуалізувати зазначений нормативно-правовий акт з урахуванням внесених до нього змін;
- у пункті 2.1. розділу 2 Положення у частині виключення відсилки до Національного класифікатора України ДК 003:2010 «Класифікатор професій» з огляду на наступне.

Законом України від 15 квітня 2025 р. № 4353-IX «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо вдосконалення національної системи кваліфікацій відповідно до актуальних потреб ринку праці» (далі – Закон № 4353-IX), який набрав чинності 02 травня 2025 р., внесено зміни до Кодексу законів про працю України (далі – КЗпП), зокрема Кодекс доповнено статтею 4<sup>1</sup>, якою, серед іншого, передбачено такі положення:

– Єдиний реєстр кваліфікацій - Класифікатор професій – це автоматизована система класифікації, збирання, верифікації, оброблення, зберігання та захисту інформації про кваліфікації, професії (види занять) *(частина шоста статті 4<sup>1</sup> КЗпП)*;

– Національне агентство кваліфікацій забезпечує створення і ведення Єдиного реєстру кваліфікацій - Класифікатора професій *(частина сьома статті 4<sup>1</sup> КЗпП)*;

– держателем та адміністратором Єдиного реєстру кваліфікацій - Класифікатора професій від імені держави є Національне агентство кваліфікацій *(частина одинадцята статті 4<sup>1</sup> КЗпП)*;

– дані в Єдиному реєстрі кваліфікацій - Класифікаторі професій формуються з урахуванням міжнародної стандартної класифікації видів занять (International Standard Classification of Occupations – ISCO) *(частина п'ятнадцята статті 4<sup>1</sup> КЗпП)*.

Також Законом № 4353-IX передбачено:

– установити, що строк створення Єдиного реєстру кваліфікацій - Класифікатора професій становить один рік з дня набрання чинності цим Законом *(частина друга розділу II. Прикінцеві та перехідні положення)*;

— установити, що до дня створення (включаючи введення в експлуатацію) Єдиного реєстру кваліфікацій - Класифікатора професій ведення Класифікатора професій здійснює центральний орган виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізує державну політику у сфері економічного розвитку (*частина третя розділу II. Прикінцеві та перехідні положення*).

У зв'язку з викладеним Агентство рекомендує актуалізувати зазначену норму Положення та привести його у відповідність із вимогами чинного законодавства, зокрема шляхом заміни посилання на Національний класифікатор України ДК 003:2010 «Класифікатор професій» посиланням на Єдиний реєстр кваліфікацій - Класифікатор професій, якщо таке посилання є необхідним.

Голова Національного  
агентства кваліфікацій



Юрій БАЛАНЮК